

Zeitschrift: IABSE congress report = Rapport du congrès AIPC = IVBH
Kongressbericht

Band: 2 (1936)

Artikel: Errata de la "Publication Préliminaire"

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-3148>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

III. Errata de la „Publication Préliminaire“.

Dans la „Publication Préliminaire“ il faut lire:

I 1 A. Freudenthal.

p. 10, 2^e ligne à partir du bas: voir „Rapport Final“, I 1 rapport L. Baes, Note 2, p.

I 2 J. Fritsche.

p. 30, 2^e l.: $\frac{3}{14}$; $P'_F = \dots$

p. 34, 6^e l.: $\sigma'_F - \sigma_0 = \sigma_0 m \sec \frac{\chi l}{2}$

p. 35, éq. (13): $\dots = \bar{\sigma}_0 \text{ crit} [1 + \bar{\sigma}_0 \text{ crit} \dots]$

p. 39, éq. (18): $v_1 = 0,707 \sqrt{1 - \frac{\alpha \beta^2}{1 - \alpha}}$

I 4 E. Melan.

p. 55, 8^e l. du bas: $\Delta S_i + \sum q_{ik} \Delta v_k = \Delta B_i$

p. 55, 4^e l. du bas: $\Delta S_i + \sum_1^\mu q_{ik} \Delta v_k = \Delta B_i$

p. 59, 11^e l.: $z_i^{(\varphi+1)} = \sum q_{ik} w_k^{(\varphi+1)}$

p. 63, 9^e l. du bas: $q_{\lambda 1} \dots q_{11} + c_\lambda$

p. 66, 11^e l.: $\dots = -\Delta v_i^{(\varphi+1)}$

I 6 R. Lévi.

p. 83, 6^e l. du bas: $n = \frac{PC}{OP} = \dots$

II b 1 E. Bornemann.

p. 190: $\sigma_b = \frac{(\delta - \kappa)}{\left(\frac{E_e}{E_b} + \frac{1}{\mu} \right)} \cdot E_e$

II c 2 W. Gehler.

p. 291, éq. (49): $s'_g = \frac{x}{h} \dots$

II c 3 R. Saliger.

p. 318 au bas: $\dots = \left(1 - \frac{\beta \mu}{2} \right) \cdot h$

II d 1 F. Baravalle.

p. 330, Fig. 4: Ecartement des colonnes 3,90 au lieu de 5,30

IIIa 2 M. Roš.

p. 428. Dans le paragraphe „*Soudure d'angle oblique*“ il faut lire:

On a: $\sigma_h = \frac{P}{h}$; $\sigma_1 = 0,25 \sigma_h$; $\sigma_2 = 0,75 \sigma_h$; $\tau = 0,433 \sigma_h$
par unité de longueur,

$$\alpha_1 = 0,35; \quad \alpha_2 = 0,85$$

h = hauteur du cordon de soudure.

De l'équation (6) — fig. 20 — on tire

$$\sigma_h \cdot \sqrt{\left(\frac{0,75}{0,85}\right)^2 + 6 \cdot 0,433^2} = 1,38 \sigma_h \leq \sigma_{o \text{ adm}}$$

$$\sigma_h \leq 0,72 \sigma_{o \text{ adm}}$$

IIIc 1 N. C. Kist.

p. 533, 11^e 1. du bas: $P \frac{\sqrt{2}}{a \cdot b}$

IIIc 2 M. Pinczon.

p. 542, Fig. 1, 2, 3 d'une part et 4, 5, 6 d'autre part sont à inter-changer.

III d 4 A. Goelzer.

p. 603, 14^e 1. du bas: Pont No. 3 à La Plaine St.-Denis.

p. 603, 3^e 1. du bas: Pont de La Chapelle sur le Boulevard Ney à Paris.

IVb 2 Fr. Dischinger.

p. 779, 11^e et 15^e 1.: abaissement de la clé de $\frac{1}{3500} \frac{1}{2f}$

IVb 3 A. Hawranek.

p. 807: Dans l'équation de H , il faut lire: $H = \dots + \frac{2 E_1 \omega t l}{K_1} \dots$

Dans l'équation de M , le premier terme est négatif.

p. 810, éq. (6): au lieu de $F_{(x)}$

IVb 5 E. Mörsch.

p. 850, 3^e 1.: $\dots = \sum_a z \cdot w_y$

V 5 E. Chwalla.

p. 968, éq. (3): $\frac{i}{t} = \sqrt{\frac{\gamma}{12(1-\mu^2)\delta}}$

p. 976, éq. (5): $\dots + (1 + \beta_1^2)^2 \cdot (1 + 9\beta_1^2)^2 = 0$

V 10 Fr. Krabbe.

p. 1039, 4^e l. fig. 9 au lieu de fig. 2.

$$\text{p. 1042, 7^e l. du bas: } h_o - \frac{h}{2} = \frac{h}{2} \dots$$

$$\left. \begin{aligned} \text{p. 1049, 9^e et 10^e l.: } Q - 2 \frac{Q}{8} - 2 \frac{Q}{4} &= \frac{Q}{4} \\ 2 \frac{Q}{4} - 2 \frac{Q}{8} - \frac{Q}{4} \end{aligned} \right\} = \dots$$

$$\text{p. 1050, éq. (21): } \vartheta_{dk} = + \frac{4 E J_d \cos \alpha}{J_t}$$

$$\text{p. 1052, 10^e l. du bas: } \dots - \frac{6 E J_v}{h}$$

$$\text{p. 1055, éq. (33): } \dots + 2 (J_{dm} + J_{d(m+1)}) \cos \alpha] - 2 \frac{E J_o}{h}$$

VI 3 W. H. Glanville.

$$\text{p. 1169, 5^e l. du bas: } \dots, F \left(t + \frac{x}{a} \right)$$

VI 4 G. Krall et H. Straub.

p. 1202: Dans le dernier terme de l'équation de X (m) il faut lire:

$$\dots + \frac{\frac{5 E_m \frac{h'}{h}}{Ch} (\dots)}{\dots}$$

VIIa 4 F. Glaser.

p. 1309, Fig. 3: Section suivant le projet primitif.

VIIa 5 L. Icre.

p. 1333: 8^o — Pont de la Porte de la Chappelle sur le Boulevard Ney à Paris.

p. 1336: 9^o — Pont No. 3 à La Plaine-St-Denis (fig. 11 et 12)
A la sortie de Paris, sur la Voie de Soissons . . .

p. 1346, 9^e l. du bas: 10⁶ au lieu de 10⁰

VIII 1 A. E. Bretting.

p. 1532, 11^e l. du bas:

$$\frac{1}{2} \frac{h^2}{3} (v - h) + \frac{h^2 v}{3} + \frac{1}{2} dv \left(h + \frac{d}{3} \right) = \dots$$

p. 1533, dernière et avant-dernière ligne: $\frac{x'_0}{h}$ au lieu de $\frac{x_0}{h}$

VIII 4 M. Ritter.

$$\text{p. 1589, 8^e l.: } q' = q \frac{\cos(\rho - d\varphi)}{\cos(\rho + d\varphi)}$$

$$\text{p. 1591, 5^e l.: } \sigma_1 + p_k = \gamma \operatorname{tg}^2 \left(45^\circ + \frac{\rho}{2} \right) \cdot y + \dots$$